

# République Algérienne démocratique et populaire

Ministère de la culture

Direction de la culture

Wilaya de Constantine

Constantine le : 24 novembre 2013

**A Monsieur**

**le Directeur du Centre National de Recherches Préhistoriques, Anthropologiques et Historiques**

Monsieur le Directeur,

Je vous prie de bien vouloir enregistrer dans la banque nationale de données du patrimoine culturel immatériel dont vous avez la charge, au titre de la Wilaya de Constantine, les informations et les documents joints en annexe concernant le rituel et les savoir-faire liés à la distillation de la rose et de la fleur de bigaradier par les citadins de Constantine, dits en arabe dans la cité, Ettaqtar.

En effet, à chaque printemps, quand les jardins de la plaine du Hama se mettent à fleurir, les familles se mettent à cueillir dans leurs vergers, les roses et la fleur de bigaradier. Ces cueillettes sont destinées à être distillées selon un procédé complexe de distillation à l'alambic mettant en œuvre des savoir-faire encore répandus dans la cité, tel que la dinanderie. Les produits de la distillation sont utilisés en parfumerie, comme adjuvants à certaines boissons et dans les arts culinaires, notamment la pâtisserie fine.

Le rituel signant l'arrivée du printemps et ses félicités, constitue un marqueur important dans l'identité des communautés citadines de la vieille cité de Constantine. La cueillette, la distillation, la répartition des produits ainsi que les multiples usages qui en sont faits, constituent des moments forts dans la vie de la cité et contribuent fortement au maintien et au resserrement du lien social.

A l'effet de l'enregistrement de cette pratique dans la banque nationale de données du patrimoine culturel immatériel, je vous fais parvenir des documents audio-visuels relatifs à l'élément culturel et vous prie de bien vouloir dépêcher des équipes de chercheurs et de spécialistes afin d'effectuer des travaux de

recherche, de collecte et d'enregistrement des données, en collaboration avec les praticiens, les détenteurs, les propriétaires de jardins et de vergers ainsi que les artisans dinandiers que mes services ont déjà recensés.

Tout en restant à votre disposition pour tout complément d'informations, je vous prie de croire, Monsieur le Directeur, en l'expression de ma parfaite considération.

**le Directeur de la Culture**  
**De la wilaya de Constantine**

